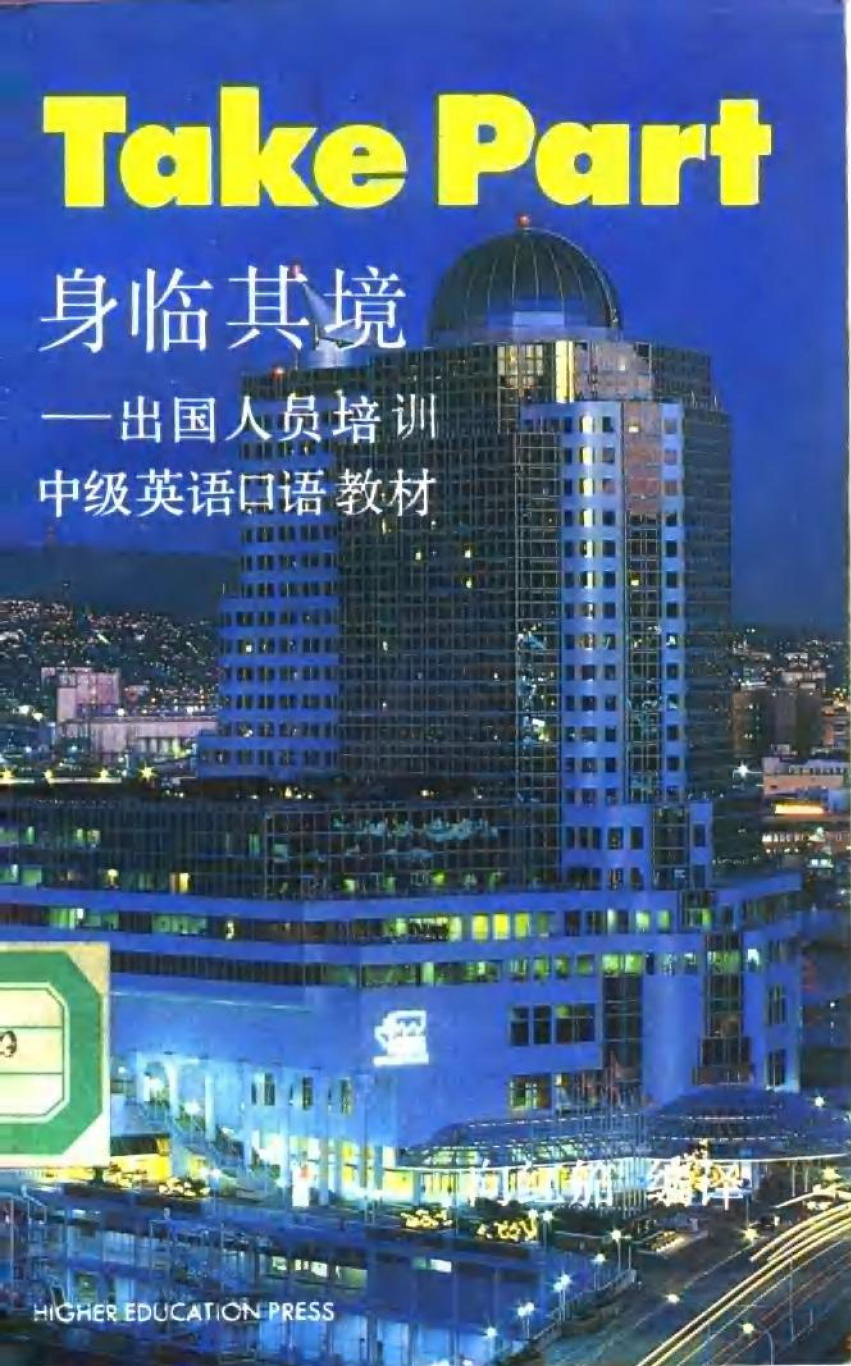


Take Part

身临其境

——出国人员培训
中级英语口语教材



HIGHER EDUCATION PRESS

Take Part

身临其境

——出国人员培训
中级英语口语教材



科工委学院802 2 00902533



向红笏 编译

HIGHER EDUCATION PRESS

0165948

内 容 提 要

本书共分16个单元，内容涉及加拿大及整个北美日常生活的许多方面。如：工作、娱乐、饮食、健身、习俗、恋爱与婚姻、家庭、进修、旅游、购物、打电话等。

在每个单元中，有1 - 3篇情景会话、口语表达法讲解、文化背景介绍，以及测验你在北美待人接物能力的选择题，针对情景会话或中西文化对比的讨论题、课上活动等。

本书最大的特点是社会背景知识丰富、口语时代感强、实践机会多。讨论题极富启发性，对于开拓思路、使出国人员尽快适应国外教学中的课堂讨论形式帮助极大。

本书可供出国人员、大专学生及社会读者使用。本书还配有磁带。

(京) 112 号

TAKE PART

身 临 其 境

——出国人员培训中级英语口语教材

向红筋 编译

*

高等教育出版社出版

新华书店总店北京科技发行所发行

高等教育出版社印刷厂印装

*

开本787 × 960 印张10.5 字数308 000

1992年8月第1版 1992年8月第1次印刷

印数00 001 - 7 597

ISBN 7-04-003568-5 / H · 407

定价：5.45



GF155/15

前 言

随着我国社会主义现代化建设的日益发展,我国与其它国家的交往日趋频繁,科学技术和文化交流也日渐增多。多年以来,为了适应形势的发展,我国已出版了为数众多的口语会话教材。但作为高等院校或出国培训班使用的实用口语教材却寥寥无几。许多口语教材都是从最基础的口语开始,而且往往是以听为主,缺少实践活动。这已满足不了高等院校和高层次英语口语培训的需要。

口语使用于某个国家特定的社会环境,熟练地掌握口语不仅仅表现在具体的说法上,更重要的是掌握在不同场合的特定使用。因此,进行口语实践活动是掌握口语的重要环节。

为此,笔者根据自己多年教授英语口语的经验,以Prentice-Hall Canada Inc. 1986年出版的Take Part - Speaking Canadian English为蓝本,并参考其它国外英语口语教材编译成此书,以满足我国青年学生和出国人员的实际需要。本书对那些深知正规语法,但在非正规口语表达上仍有困难的人更为适用。本书的最大特点是社会背景知识丰富,口语时代感强,实践机会多。每一单元所附的专题讨论对于掌握活的口语,开拓思路帮助极大,亦能使出国人员尽快适应国外教学中的课堂讨论形式。此外,文化背景资料有助于出国人员对国外生活和习俗的了解。

本书既可以做为口语课程的教材,又可以作为多种技巧训练和泛读教材。无论是专、本科、研究生班、出国培训班等不同层次的教学实践,我们认为这是一部集知识性、趣味性、实

践性于一身的好教材。

在日常英语会话中，有许多在特殊场合中使用的专用语。专用语是语言使用的一个重要组成部分，然而在教学中往往被忽略了。尽管在一些教材中的确指明了一些正规或非正规的表达法，但并没有进一步地研究专用语的实际区别。学生们常常会在讲话或写作中发生使用专用语的错误。本书的目的是要说明在实际运用中，专用语与为数众多的正规英语之间的差异，引导学生在实践中掌握口语的正确形式及使用场合。

本书共分16个单元，其内容涉及到日常口语的许多话题。它们侧重在面试谈话、请客、找房子、健身、乘车、成人教育、业余活动、管理、旅游等内容。根据学生的兴趣和需要，每个单元可用2 - 3个小时。

每个单元都有其独立性，教师可以根据班级的特点和需要进行选择和安排。

学生通过讨论，可以开拓思路，涉及更广泛的内容，全面地掌握英语口语的表达方式。

每个单元的格式基本相同。1-3篇对话式的课文引入话题。对话中有大量的习惯用语，非正规的表达法和丰富的词汇。每单元后面的讨论题可以作为会话的引子，从而引出话题，促使学生进行文化对比，更积极地发表自己的看法。每个单元都附有测验你在北美实际生活及英语表达能力的测试题。语言注释共分四个方面：语法结构、语音、习惯用法和功能词。它们是对对话中出现的语法结构和表达法做进一步的解释。文化注释有助于学生对北美人民的行为方式，习俗和生活方式及社会背景有所了解，增加有关国外生活的文化背景知识。补充词汇扩大了词汇量，可以帮助学生解决会话中的词汇困难。学生们可以扮演各种角色进行会话练习，也可以就话题进行讨论或辩

论。

本书在编译过程中，曾得到加拿大西蒙大学杜丽明女士 (Daryl Tramain) 的热诚帮助。沈晋同志做了许多计算机输入工作，在此一并致谢。

编 者

1991年5月

Contents

Unit 1

Getting Acquainted 2

The New Co-Worker 2

Tenant Talk 3

Waiting for the Bus 6

Language Notes:

 Use of *To Get* 9

Culture Note 10

Unit 2

Weather Watch 16

Winter Wear 16

Weather Reports 18

Language Notes:

 Use of *To Take* 24

 Stress of Auxiliary Verbs 25

Culture Note 26

Unit 3

The Workplace 30

Nine to Five 30

The Job Interview 32

Language Notes:

Formal and Informal English 37

Subject-Verb Agreement 38

Talent Idioms 38

Culture Note 39

Unit 4

Leisure Time 44

Mystery Buffs 44

Weekend Hobbies 46

Language Notes:

Noun Compounds 50

Declarative Intonation 51

Qualifiers 52

Culture Note 53

Unit 5

Food for Thought 60

Dining Out 60

The Dinner Party 62**Language Notes:**

Question Intonation 67

Expressions with *In* and *Out* 68

Culture Note 68

Unit 6

Survival of the Fittest 74

The Fitness Craze 74**Heath Food!? 77****Language Notes:**

Nicknames and Terms of Address 81

Giving Advice 82

Stress Differences 84

Culture Note 84

Unit 7

Customs 88

A Letter to the Advice Column 88**A Housewarming 90****Canadian Holidays 92****Language Notes:**

Invitations 102

Offers and Requests 103

Culture Note 104

Unit 8

Love and Marriage 108

Courtship and Marriage 108

Going Out 111

The Perfect Couple 113

Language Notes:

 French Words in English 117

 Verbs with *Up* 118

Culture Note 118

Unit 9

Family Ties 124

The Working Mother 124

The Generation Gap 124

Language Notes:

 Use of *To Make* 126

Culture Note 133

Unit 10

Home Sweet Home 138

House Hunting 138

Moving Out 140

Language Notes:

 Stress in Sentences 144

 Comparisons 145

Use of *House/Home* 146
Culture Note 147

Unit 11

Hitting the Books 152

Continuing Education 152

ESL Class 154

Language Notes:

 You as an Indefinite Pronoun 156

 Reductin of Sounds 156

Culture Note 156

Unit 12

Language 164

A Broadcast Interview 164

Learning by Experience 167

Language Notes:

 Narrative Techniques 171

Culture Note 173

Unit 13

Travel and Tourism 178

Sightseeing 178

A Trip to the West Coast 180

Language Notes:

Tag Questions 184

Word Stress 185

Culture Note 186

Unit 14

Running The Country 192

Red Tape 192

Meet the Mayor 194

News Broadcasts 196

Language Notes:

Use of *To Put* 199

Swearing 200

Culture Note 201

Unit 15

The Marketplace 206

Customer Service 206

Redecorating 207

Commercial Breaks 209

Language Notes:

Stress for Emphasis and Contrast 213

Use of *To Burn* 214

Culture Note 215

Unit 16

On the Phone 220

Phone Calls 220

Language Notes:

Telephone Expression 227

Letters and Numbers 227

Culture Notes 227

参考译文 232

Key to “Test Your Ability to Survive” 298

Index of Language Notes 310

Index of Vocabulary Notes 312





GETTING ACQUAINTED

THE NEW CO-WORKER

Terry: Mrs. Simmons, do you have a minute?

Janet: Certainly, Terry.

Terry: I just want you to meet Susan Peterson. She'll be **taking over** Jeffrey's old job. Susan, this is Janet Simmons, the head of our accounting division.

Susan: Pleased to meet you.

Janet: How do you do. Did you start today?

Susan: Yes, I did. Terry has been kind enough to show me around the office.

Janet: I'm sure you'll like it here...

Terry: And your desk is over here. You'll be using this **terminal**. Eric, meet your new **co-worker**, Susan Peterson. Susan, this is Eric Mckee.

Eric: Hi.

Susan: Hi.

Terry: Eric can **give you a hand** with the computer until you get used to it. It's different from the one you

were using at Gowans', isn't it?

Susan: A bit. But I'm sure it won't take long to **get the hang of it**.

Eric: No problem. It doesn't take long to **learn the ropes** around here. It seems like just yesterday that I was a **trainee** myself...

Terry: Oh, no, if Eric is going to start **reminiscing**, I think I'll just move along.

Susan: (*laughs*) Thanks for all your help, Terry.

Terry: Don't mention it.

Notes

take over a job — fill a position after someone has left it

terminal — ['tɜːmɪnəl] computer terminal

co-worker — colleague, fellow worker

give you a hand — (*colloquial*) help you

get the hang of it — (*colloquial*) get used to it

learn the ropes — (*colloquial*) learn how things work

trainee — [treɪˈniː] one who is being trained for a job

reminisce — [remɪˈnɪs] to indulge in reminiscence; recall to mind of a long-forgotten experience or fact

Discussion

1. Are these introductions formal or informal? Why are Janet and Eric introduced differently?
2. Do you think Susan and Mrs. Simmons shook hands? Did Susan and Eric shake hands? Why or why not?
3. What do you find different about the way foreigners greet people and introduce each other from the way people do so in your culture?

4. Are you good at remembering names and faces? What is a good way to remember someone's name after an introduction?
5. In small groups, practice making various introductions in different situations. Discuss levels of formality required. For example:
 - (a) introduce fellow students to each other
 - (b) introduce a boss (or teacher) to your spouse
 - (c) introduce your family to a co-worker

TENANT TALK

- Tenant 1: (*looking into his mailbox*) **Hmmph!** Empty again!
- Tenant 2: Better than what I have— **bills**, bills, bills.
- Tenant 1: Depressing, **eh?**
- Tenant 2: Hey, did you hear the talk about rent increases?
- Tenant 1: What, again?
- Tenant 2: That's how it goes. The landlords have the **upper hand** right now because of the low **vacancy rate**.
- Tenant 1: Even if you can find another place—with the cost of moving and all—it's better to **stay put**.
- Tenant 2: Trapped like rats in a cage...Maybe a couple of laps around the track'll make me feel better.
- Tenant 1: You **jog?**
- Tenant 2: Yeah. I'm off to the field house now.
- Tenant 1: Where's that? I've been looking for an indoor track for weather like this.
- Tenant 2: It's at the sports centre on Main. You don't need a membership. You **wanna** come along and try